

NÁVOD NA POUŽITIE

Vertikálne odviečkovacie zariadenie W2091 / W2091S



Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté nesprávnym použitím alebo neprimeraným zaobchádzaním so zariadením.

Vertikálne odviečkovacie zariadenie slúži na rýchle odviečkovanie včelích rámkov. Je určené k nerezovým odviečkovacím stolom.



Bezpečnostné opatrenia – elektrická sieť

- Zariadenie musí byť pripojené k uzemnenej zásuvke s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Napätie elektrickej siete musí byť vybavené prúdovým chráničom s menovitým rozdielovým vypínacím prúdom nepresahujúcim 30mA. Prevádzku ističa pravidelne kontrolujte.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je kábel poškodený, jeho výmenu by mala vykonať kvalifikovaná osoba alebo servisný zástupca firmy. Nepoužívajte zariadenie v prípade poškodeného napájacieho kábla alebo niektorej z jeho častí!
- Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že ovládací panel je vypnutý. Ovládací panel by mal byť nastavený do polohy „0“ - vypnuté.
- Pri pripojení k elektrickej sieti buďte opatrný! Pri zapájaní zariadenia do elektrickej siete majte ruky suché!
- Miesto, na ktorom je zariadenie umiestnené musí byť suché!
- Nepremiestňujte zariadenie počas jeho používania.
- Je zakázané ťahať za kábel. Napájací kábel by mal byť ďaleko od zdrojov tepla, ostrých hrán a je dôležité dbať o jeho dobrý technický stav.



Bezpečné použitie zariadenia

- Zariadenie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové a duševné schopnosti alebo disponujú nedostatkom skúseností, ďalej ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučení o použití zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Dbajte o to, aby sa vaše deti nehrali so zariadením.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu v prípade poškodenia zariadenia môže byť oprava vykonaná iba kvalifikovanou osobou.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou (aj počas skladovania).
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti horľavých materiálov.
- Je striktné zakázané vykonávať akúkoľvek údržbu počas prevádzky.
- V prípade akéhokoľvek problému okamžite vypnite zariadenie.
- Zariadenie používajte iba v interiéri, nie je vhodný na použitie v exteriéri.
- Zariadenie udržiajte v teplote nad 0°C. Zariadenie nezapínajte, ak je teplota nižšia ako 5°C. Ak zariadenie preniesete z chladnejšieho prostredia do teplejšieho počkajte kým sa zohreje na teplotu prostredia.
- Nedotýkajte sa ostrých a horúcich nožov zariadenia.



Zákaz opravovať
zapnuté zariadenie



Zákaz odoberania častí
počas prevádzky zariadenia



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA alebo POREZANIA
Nedotýkať sa nožov počas alebo bezprostredne po ukončení práce



**OSTRE
ELEMENTY**

Popis zariadenia:

Vertikálne odviečkovacie zariadenie slúži na rýchle odviečkovanie včelích rámkov. Je určené k nerezovým odviečkovacím stolom. Je vhodné pre rámkovú mieru B / Dadant. Toto inovatívne zariadenie je určené pre profesionálne a poloprofesionálne včelnice. Rámiky sa vkladajú z hornej strany ručne jeden za druhým. Zariadenie je vyhotovené z kyselinovzdornej nerezovej ocele a je určené pre štandardné rámiky ako aj rámiky typu Hoffman.

Hlavné časti zariadenia:

1. Napájací kábel
2. Kábel regulátora teploty
3. Zásuvky systému vyhrievania nožov
4. Skrinka riadiacej jednotky
5. Poistka
6. Kryt predného odviečkovacieho noža
7. Vodiace lišty pre upevnenie na odviečkovací stôl
8. Skrutky pre nastavenie medzery medzi nožmi
9. Hlavný vypínač 0/1
10. Regulátor teploty HC-01
11. Umiestnenie zadného odviečkovacieho noža
12. Umiestnenie predného odviečkovacieho noža
13. Kryt zadného odviečkovacieho noža
14. Odviečkovacie nože (Obr. C)



Obr.A



Obr.B



Obr.C

Technické parametre:

Materiál konštrukcie:	Nerezová kyselinovzdorná oceľ 0H18N9
Napájanie:	230 V / 50 Hz
Výkon:	výhrevné elementy 2 x 500 W
Riadiaca jednotka:	HC-01
Rozsah teploty:	30-95°C
Rozmery v mm (d x v x š):	600 x 500 x šírka závisí od typu rámika
Orientačná hmotnosť:	17, 5 kg

Vertikálne odviečkovacie zariadenie je možné použiť s nerezovými odviečkovacími stolmi firmy LYSON s dĺžkou 750, 1000 alebo 1500 mm. Dané odviečkovacie stoly sú vyhotovené z kyselinovzdornej nerezovej ocele 0H18N9 s hrúbkou plechu 0,8 mm. Nohy stola sú výškovo nastaviteľné a sú vyhotovené z ocele s povrchovou úpravou. Stoly sú vybavené nerezovým cedníkom umiestnenom na dne. Výpustný ventil je 6/4“.

POSTUP POUŽITIA

Príprava zariadenia na použitie:

1. Umiestnite zariadenie na čisté, suché a dobre osvetlené miesto.
2. Okolo zariadenia nechajte dostatočne voľné miesto kvôli lepšej manipulácii.
3. Zabezpečte voľný prístup k zdroju napájania.
4. Dôsledne dodržiavajte pokyny v návode na použitie.



UPOZORNENIE: SPRACOVANÉ MÔŽU BYŤ LEN RÁMIKY BEZ MEDZERNÍKOV !

Prevádzkové pokyny:

1. Pred prvým použitím a po každom použití musí byť zariadenie dôkladne vyčistené a vysušené podľa pokynov uvedených v časti *Čistenie a údržba zariadenia*.
2. Pred spustením zariadenia sa ubezpečte nasledovne:
 - zariadenie je pevne pripojené k odviečkovaciemu stolu
 - povolte skrutky (8) s použitím inbusového kľúča č. 4
 - podľa potreby upravte medzeru medzi zadným (11) a predným (12) odviečkovacím nožom
 - medzera medzi nožmi (14) by mala byť nastavená pre konkrétny typ rámkov, ktorý bude použitý
 - po nastavení požadovanej medzery medzi nožmi utiahnite skrutku (8) použitím inbusového kľúča č. 4
3. Pripojte zariadenie do elektrickej siete.
4. Zapnite riadiacu jednotku (4) pomocou hlavného vypínača (9)
5. Nastavte požadovanú pracovnú teplotu pomocou panela regulátora teploty (10) – vid'. *Návod na použitie riadiacej jednotky HC-01* .
6. Zapnite vyhrievanie a počkajte na dosiahnutie požadovanej pracovnej teploty.
7. Uchopte rámik za oba konce hornej latky a vložte ho z vrchnej časti do odviečkovacieho zariadenia, pričom ho tlačíte smerom dole skrz zariadenie.
8. Po odviečkovaní rámika tento prejde vnútrom zariadenia a bude zachytený na spodných profiloch rámu.
9. Vyberte odviečkovaný rámik spod odviečkovacieho zariadenia.
10. Takto odviečkované rámiky môžu byť následne vytočené v medomete.



NENASTAVUJTE PRACOVNÉ PARAMETRE ZARIADENIA POČAS PREVÁDZKY !

NÁVOD NA POUŽITIE RIADIACEJ JEDNOTKY ZARIADENIA

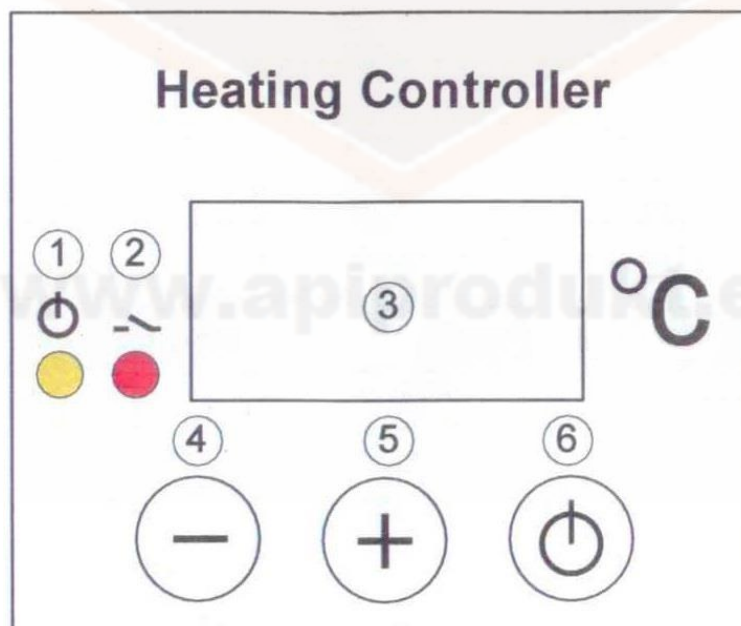
Nastavenie teploty pomocou regulátora teploty HC-01



Regulátor teploty HC-01 nemôže byť použitý v nasledovných prípadoch:

- v nechránených priestoroch v blízkosti žieravín alebo výbušných plynov
- v priestoroch s vysokou hladinou vibrácií
- v priestoroch s priamym elektromagnetickým rušením
- pri nadmorskej výške vyššej ako 2000 m n.m.

Obr. 1: Ovládací panel regulátora teploty



Číslo a názov prvku	Popis funkcie
1 - indikátor činnosti	<p>Dióda svieti = regulátor je zapnutý</p> <p>Dióda nesvieti = regulátor je vypnutý (na displeji sa zobrazuje aktuálna teplota)</p> <p>Dióda bliká = regulátor je zapnutý, v stave zahrievania</p>
2 - indikátor stavu zahrievania	<p>Dióda svieti = relé je zopnuté (zahrievanie je spustené)</p> <p>Dióda nesvieti = relé nie je zopnuté (zahrievanie je vypnuté)</p>
3 - displej	<p>Pracovný režim - tento režim je predvolený a automaticky zvolený po zapnutí regulátora. Na displeji sa zobrazuje aktuálna teplota v °C.</p> <p>Nastavovací režim - zvolený pomocou tlačidiel "+" alebo "-". Nastavená cieľová teplota je zobrazená v °C. Po nastavení displej bliká a prepne sa automaticky do pracovného režimu.</p> <p>Režim nastavenia času (Pro.) - zvolený zatlačením a podržaním tlačidla "ON/OFF". Zobrazí sa zostávajúci pracovný čas regulátora vyjadrený v hodinách.</p> <p>Režim nastavenia jasu displeja (d.br.) - zvolený zatlačením a podržaním tlačidla "ON/OFF" (dlhšie ako pri Režime nastavenia času). Celý displej je podsvietený aktuálne nastavenou úrovňou jasu. Hranica nastavenia jasu je signalizovaná blikaním displeja.</p> <p><u>NASLEDOVNÉ REŽIMY SÚ SPRÍSTUPNENÉ POMOCOU ŠPECIÁLNYCH KÓDOV:</u></p> <p>Režim kalibrácie (CAL.), kód L-1 - zvolený zatlačením a podržaním tlačidla "ON/OFF" (dlhšie ako pri Režime nastavenia času). Zobrazuje nameranú kalibrovanú teplotu v °C.</p> <p>Režim času zahrievania (P.tl.), kód L-2 - zvolený zatlačením a podržaním tlačidla "ON/OFF" (dlhšie ako pri Režime nastavenia času). Zobrazuje celkový čas procesu zahrievania v minútach. Predvolená je továrenská hodnota. Hodnota "OFF" = zahrievanie deaktivované Hodnota "HC2" = zobrazí sa po aktivácii procesu zahrievania</p> <p>Režim teploty zahrievania (P.tE.), kód L-3 - zvolený zatlačením a podržaním tlačidla "ON/OFF" (dlhšie ako pri Režime nastavenia času). Zobrazuje (P...) teplotu procesu zahrievania v °C.</p> <p>Režim nastavenia teplotného limitu (L.t.h.), kód L-4 - zvolený zatlačením a podržaním tlačidla "ON/OFF" (dlhšie ako pri Režime nastavenia času). Zobrazuje (L...) maximálnu cieľovú teplotu v °C.</p>
4 - tlačidlo "-" (mínus)	<p>Pracovný režim - znižuje cieľovú teplotu. Tlačidlo nie je aktívne počas procesu zahrievania.</p> <p>Režim nastavenia času - znižuje zostávajúci pracovný čas regulátora.</p> <p>Režim nastavenia jasu displeja - znižuje jas displeja.</p> <p>Režim kalibrácie - znižuje hodnotu kalibrovanej teploty.</p> <p>Režim času zahrievania - znižuje hodnotu času procesu zahrievania.</p> <p>Režim teploty zahrievania - znižuje hodnotu teploty zahrievania.</p> <p>Režim nastavenia teplotného limitu - znižuje hodnotu max. cieľovej teploty.</p>

5 - tlačidlo "+" (plus)	<p>Pracovný režim - zvyšuje cieľovú teplotu. Tlačidlo nie je aktívne počas procesu zahrievania.</p> <p>Režim nastavenia času - zvyšuje zostávajúci pracovný čas regulátora.</p> <p>Režim nastavenia jasu displeja - zvyšuje jas displeja.</p> <p>Režim kalibrácie - zvyšuje hodnotu kalibrovanej teploty.</p> <p>Režim času zahrievania - zvyšuje hodnotu času procesu zahrievania.</p> <p>Režim teploty zahrievania - zvyšuje hodnotu teploty zahrievania.</p> <p>Režim nastavenia teplotného limitu - zvyšuje hodnotu max. cieľovej teploty.</p>
6 - tlačidlo "ON/OFF"	<p>>> Jednoduché krátke stlačenie zapne alebo vypne regulátor. Pokiaľ je vypnutý, regulátor pracuje ako ohrievač. Ak je zapnutý, tak zapojí alebo odpojí relé ohrievača aby zaistil zvolenú cieľovú teplotu.</p> <p>>> Dlhšie stlačenie a uvoľnenie tlačidla pre vstup do "Režimu nastavenia času (Pro.)". V tomto režime je možné meniť pracovný čas regulátora pomocou tlačidiel "+" alebo "-". Potvrdenie zvoleného parametra a výstup z tohto režimu je pomocou krátkeho stlačenia tlačidla "ON/OFF".</p> <p>>> Dlhšie stlačenie a uvoľnenie tlačidla pre vstup do "Režimu nastavenia jasu displeja (d.br.)". V tomto režime je možné meniť jas displeja pomocou tlačidiel "+" alebo "-". Potvrdenie zvoleného parametra a výstup z tohto režimu je pomocou krátkeho stlačenia tlačidla "ON/OFF".</p> <p>>> Dlhšie stlačenie a uvoľnenie tlačidla pre vstup do "Režimu kalibrácie (CAL.)". V tomto režime je možné meniť zobrazovanú (kalibrovanú) teplotu pomocou tlačidiel "+" alebo "-". Potvrdenie zvoleného parametra a výstup z tohto režimu je pomocou krátkeho stlačenia tlačidla "ON/OFF". Poznámka: Každý regulátor je kalibrovaný pri výrobe.</p> <p>>> Dlhšie stlačenie a uvoľnenie tlačidla pre vstup do "Režim času zahrievania (P.tl.)". V tomto režime je možné pomocou tlačidiel "+" alebo "-" meniť čas zahrievania, po ktorom regulátor automaticky prepne do "Pracovného režimu". Hodnota "OFF" sa zobrazí ak nie je zahrievanie aktívne. Potvrdenie zvoleného parametra a výstup z tohto režimu je pomocou krátkeho stlačenia tlačidla "ON/OFF".</p> <p>>> Dlhšie stlačenie a uvoľnenie tlačidla pre vstup do "Režim teploty zahrievania (P.tE.)". V tomto režime je možné pomocou tlačidiel "+" alebo "-" meniť teplotu zahrievania. Potvrdenie zvoleného parametra a výstup z tohto režimu je pomocou krátkeho stlačenia tlačidla "ON/OFF".</p> <p>>> Dlhšie stlačenie a uvoľnenie tlačidla pre vstup do "Režim nastavenia teplotného limitu (L.t.h.)". V tomto režime je možné pomocou tlačidiel "+" alebo "-" meniť maximálny teplotný limit dostupný v "Pracovnom režime". Potvrdenie zvoleného parametra a výstup z tohto režimu je pomocou krátkeho stlačenia tlačidla "ON/OFF".</p>



POZNÁMKA: Všetky hore uvedené nastavenia a hodnoty pracovných režimov (ON alebo OFF) sú uložené v permanentnej pamäti regulátora.

Zadávanie prístupových kódov:

Vstup do režimu "Zadávanie prístupových kódov" je možný počas úvodného štartovania regulátora (na displeji sa zobrazia údaje: model regulátora, verzia firmware, nastavenia). Počas úvodného štartovania je potrebné naraz stlačiť a podržať stlačené tlačidlá "+" a "-" až pokiaľ sa nezobrazí na displeji "---". Potom je potrebné zadať jeden z nasledovných kódov uvedených v tabuľke č.1. Kód sa zadáva pomocou tlačidiel "+" a "-" a zadaný kód je treba potvrdiť stlačením tlačidla "ON/OFF". Týmto sa aktivuje prístup do menu nastavenia a je potrebné zatlačiť a podržať tlačidlo „ON-OFF“ dlhšiu dobu, až pokiaľ sa nezobrazí príslušný režim (Pro, d.br., ...).

Tabuľka č.1: Zoznam prístupových kódov

Kód	Úroveň prístupu	Režim nastavenia
(náhodný)	L-0	Režim nastavenia času (Pro.) Režim nastavenia jasu displeja (d.br.)
157	L-1	Režim kalibrácie (CAL.)
314	L-2	Režim času zahrievania (P.tl.)
628	L-3	Režim teploty zahrievania (P.tE.)
942	L-4	Režim nastavenia teplotného limitu (L.t.h.)

Hlásenie chýb a zoznam chybových kódov:

Regulátor teploty HC1 obsahuje pokročilé autodiagnostické funkcie. Ak je detekovaná nejaká chyba alebo porucha, zobrazí sa na displeji príslušný chybový kód (viď. Tabuľka č.2). Po hlásení chybového kódu je tento kód permanentne zobrazený, až pokiaľ nie je odstránená príčina poruchy a regulátor reštartovaný.

Tabuľka č.2: Zoznam chybových kódov

Kód chyby	Popis chyby
(E-0) CPU STATUS	Porucha hlavného procesora CPU
(E-3) T < Tmin	Nameraná teplota je príliš nízka pre bezpečné vykonávanie (Senzor T1)
(E-4) T > Tmax	Nameraná teplota je príliš vysoká pre bezpečné vykonávanie (Senzor T1)
(E-5) Button -	Porucha tlačidla "-" (alebo zaseknuté tlačidlo)
(E-6) Button +	Porucha tlačidla "+" (alebo zaseknuté tlačidlo)
(E-7) Button ON/OFF	Porucha tlačidla "ON/OFF" (alebo zaseknuté tlačidlo)

Skladovanie zariadenia:

Po každom použití musí byť zariadenie dôkladne vyčistené a vysušené. Pred spustením zariadenia v prípade, že bolo prepravované z miestnosti s nižšou teplotou do miestnosti s vyššou teplotou počkajte, kým zariadenie dosiahne okolitú teplotu. Skladujte v suchých miestnostiach s teplotou nad 0°C. Nepoužívajte zariadenie pri teplote nižšej ako 5°C.

Pred každou sezónou vykonajte technickú prehliadku zariadenia. V prípade, že sú zistené nejaké nedostatky alebo poruchy, je potrebné kontaktovať servisné stredisko.

Čistenie a údržba zariadenia:



UPOZORNENIE! PRED KAŽDOU ÚDRŽBOU A ČISTENÍM ODPOJTE ZARIADENIE OD ELEKTRICKEJ SIETE!

Pred prvým použitím musí byť zariadenie dôkladne vyčistené a vysušené. Zariadenie umyte horúcou vodou s použitím čistiaceho prípravku, ktorý môže prísť do styku so zariadením používaného v potravinárskom priemysle. Pri umývaní zariadenia použite mäkkú handričku. Chráňte elektrické súčasti zariadenia pred stykom s vodou. Po umytí opláchnite zariadenie vlažnou vodou a dôkladne vysušte. Zariadenie skladujte v suchej miestnosti pri teplote nad 0°C.

Likvidácia:

Nepotrebné alebo pokazené zariadenie je možné odovzdať v zberni triedeného odpadu elektrických a elektronických zariadení. Spotrebiteľ má právo na vrátenie použitého zariadenia v tom prípade, ak novo zakúpené zariadenie je rovnakého typu a spĺňa rovnakú funkciu ako použité zariadenie.